

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A  
F E D E R A C I J A B O S N E I H E R C E G O V I N E  
F E D E R A L N I Z A V O D Z A S T A T I S T I K U

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
F E D E R A T I O N O F B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
I N S T I T U T E F O R S T A T I S T I C S O F F B & H

GODINA / YEAR V

SARAJEVO, 15.09.2015.

BROJ / NUMBER: 15.1

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor  
Those using data from this issue are requested to state the source

## KULTURA I UMJETNOST U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE U 2014. GODINI CULTURE AND ART IN THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA IN 2014

U ovom saopćenju Federalni zavod za statistiku objavljuje podatke o kulturnim subjektima, aktivnostima, njihovim korisnicima i strukturi zaposlenih iz oblasti kulture.

*This first release of Federal institute for statistics is a publication which presents data of cultural subjects, their activities, beneficiaries/customers and structure of their employees.*

Predstavljeni su prvi rezultati za sljedeće oblasti kulture:

*First results are presented for the following areas of culture:*

muzeji, biblioteke, arhivi, galerije, orkestri, ansambli i horovi, festivali, pozorišta, centri za kulturu, kulturno-umjetnička društva, udruženja/udruge građana u oblasti kulture, zavodi za zaštitu kulturnog i prirodnog naslijeđa, mediji (TV i radio stanice), kina, proizvodnja, uvoz/izvoz i promet filmova.

*museums, libraries, archives, galleries, orchestras, choirs and ensembles, festivals, theatres, cultural centres, cultural societies, association of citizens in the area of culture, cultural and natural heritage protection institutes, media (TV and RADIO stations), cinemas, production, import/export and distribution of films.*

Federacija Bosne i Hercegovine ima 20 muzeja, od čega 11 muzeja opće namjene i 9 specijaliziranih muzeja. U 20 muzeja zaposlenih je 186, od čega 101 žena. Ukupan broj muzejskih zbirki u muzejima opće namjene je 107, sa 1.636.564 predmeta. Najveći broj muzejskih zbirki u muzejima opće namjene predstavlja historijska (18 zbirki sa 424.471 predmeta) i arheološka muzejska građa sa 18 zbirki i 342.059 predmeta na nivou FBiH. Ukupan broj muzejskih zbirki u specijaliziranim muzejima je 165 zbirki sa 41.172 predmeta. Najveći broj muzejskih zbirki u specijaliziranim muzejima čini književno - izdavačka umjetnost sa 101 zbirkom i 20.000 predmeta.

*Federation of B&H has 20 museums, of which 11 are general purpose museums and 9 are specialized museums. In 20 museums there are 186 employees of which 101 are women. The total number of collections in general purpose museums is 107 collections with 1.636.564 number of artifacts. The largest number of museums collections in general purpose museums is historical museum collection (18 collections with 424.471 artifacts) and archeological museum collection with 18 collections and 342.059 artifacts on the level of FB&H. The total number of collections in specialized museums is 165 with 41.172 artifacts. The largest number of museums collection in specialized museums makes the publishing and literary arts with 101 collections and 20.000 artifacts.*

Broj galerija u 2014. godini u FBiH je 24, a broj izložbi 266, od čega 82 čine stalnu postavku, 168 višednevnu i 16 jednodnevnih. Najveći broj galerija je u Sarajevskom kantonu koji ima 11 galerija i 133 izložbe.

*The number of galleries in 2014 in FBiH is 24, and the number of exhibitions 266, of which 82 make a permanent exhibition, 168 several days exhibition and 16 one-day exhibition. The largest number of galleries is in the Sarajevo Canton, which has 11 galleries and 133 exhibitions.*

U 2014. godini bilo je 23 pozorišta u FBiH, od čega 7 profesionalnih, 10 amaterskih, 3 pozorišta za djecu i 3 pozorišta za mlade. Zaposlenih u pozorištima u 2014. godini bilo je ukupno 791, od čega žena 48%, odnosno 383.

*In 2014 there were 23 theatres in FB&H, of which 7 were professional, 10 amateur, 3 children's and 3 youth theatres. The total number of employees in 2014 is 791, of which 48% are women or 383.*

U FBiH, u 2014. godini bilo je 172 udruženja građana u oblasti kulture, sa ukupnim brojem članova 8.444, od toga 3.859 žena, ili 45,70%. Najveći broj kulturnih domena kojim se udruženja bave su neformalno obrazovanje u umjetnosti i kulturi (110 udruženja).

In FB&H, in the year 2014 there were 172 association of citizens in the area of culture, with 8.444 members, of which 3.859 are women, or 45,70%. The largest number of cultural area in which association are engaged are informal education in the area of arts and culture (110 association).

## 1. BIBLIOTEKE, ČITAONICE, ZAPOSLENI, KNJIŽNA I NEKNJIŽNA GRAĐA U 2014. GODINI

NUMBER OF LIBRARIES, READING ROOMS, EMPLOYEES, PROCESSED MATERIALS AND NON-BOOK LIBRARY HOLDINGS

Prethodni podaci

Previous data

KANTONI CANTONS	Broj Biblioteka Number of Libraries	Čitaonice Reading rooms		Zaposleni Employees		Obrađena knjižna građa Processed materials		Neknjižna građa Non-book library holdings
		broj čita- onica Number of reading rooms	broj sjedala Number of seats	ukupno Total	žene Female	broj naslova Number of titles	broj primjeraka Number of copies	broj predmeta number of units
FEDERACIJA BIH FEDERATION OF B&H	690	342	8.247	1.192	887	3.047.108	6.711.119	84.914
UNSKO-SANSKI	88	34	645	114	74	178.760	629.985	5.209
POSAVSKI	12	3	78	13	11	22.856	76.181	424
TUZLANSKI	131	82	1.294	214	155	535.667	1.173.797	13.425
ZENIČKO-DOBOJSKI	103	48	1.034	203	155	534.388	1.181.978	8.553
BOSANSKO-PODRINJSKI	10	3	32	11	8	29.219	100.201	81
SREDNJOBOSANSKI	97	33	540	145	94	239.572	627.895	5.909
HERCEGOVAČKO - NERETVANSKI	88	45	867	147	115	292.684	581.664	4.970
ZAPADNOHERCEGOVAČKI	23	4	76	36	31	70.665	196.336	537
KANTON SARAJEVO	117	85	3.589	282	225	1.045.956	1.998.570	45.531
KANTON 10	21	5	92	27	19	97.341	144.512	275

## 2. ARHIVI, ARHIVSKI FONDOVI I ZBIRKE, POSJETIOCI, KORISNICI, ZAPOSLENI PREMA SPOLU

ARCHIVES, ARCHIVE FONDS AND COLLECTIONS, VISITORS, USERS, EMPLOYEES BY SEX

Prethodni podaci

Previous data

KANTONI CANTONS	Broj arhiva Number of archives	Arhivski fondovi i zbirke Archive fonds and collections			Broj posjetioca arhiva Number of visitors	Broj korisnika Number of users			Broj zaposlenih Number of employees	
		svega All	sređeno Sorted	nesređeno Unsorted		svega All	domaći Local users	strani Foreign users	svega All	žene Female
FEDERACIJA B&H FEDERATION OF B&H	9	2.393	1.986	407	9.470	3.823	3.752	71	115	72
UNSKO-SANSKI	1	322	250	72	991	991	986	5	11	8
TUZLANSKI	1	25	25	-	3.000	742	738	4	12	9
BOSANSKO-PODRINJSKI	1	58	48	10	-	-	-	-	2	1
SREDNJOBOSANSKI	1	505	481	24	1.453	631	630	1	10	8
HERCEGOVAČKO- NERETVANSKI	1	264	258	6	210	210	210	-	15	10
ZAPADNOHERCEGOVAČKI	1	52	51	1	716	716	716	-	6	3
KANTON SARAJEVO	3	1.167	873	294	3.100	533	472	61	59	33

**3. ORKESTRI, ANSAMBLI, HOROVI, KONCERTI I POSJETITELJI**  
**ORCHESTRAS, ENSEMBLES, CHOIRS, CONCERTS AND ATTENDANCE**

**Prethodni podaci**  
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj orkestara <i>Number of orchestras</i>	Koncerti <i>Concerts</i>	Posjetitelji <i>Attendance</i>	Broj ansambala <i>Number of ensembles</i>	Koncerti <i>Concerts</i>	Posjetitelji <i>Attendance</i>	Broj horova <i>Number of choirs</i>	Koncerti <i>Concerts</i>	Posjetitelji <i>Attendance</i>
<b>FEDERACIJA BIH</b> <i>FEDERATION OF B&amp;H</i>	14	349	117.920	20	385	124.600	21	396	106.700
<b>UNSKO-SANSKI</b>	1	14	2.650	-	-	-	2	11	4.700
<b>POSAVSKI</b>	-	-	-	1	5	1.800	1	5	1.800
<b>TUZLANSKI</b>	1	5	500	4	106	17.200	4	113	21.300
<b>ZENIČKO-DOBOJSKI</b>	-	-	-	1	1	200	2	27	4.000
<b>BOSANSKO-PODRINJSKI</b>	1	23	12.000	1	8	4.000	1	8	3.500
<b>SREDNJOBOSANSKI</b>	5	165	43.800	4	105	21.600	2	12	4.500
<b>HERCEGOVAČKO-NERETVANSKI</b>	3	47	23.000	5	80	67.000	5	104	38.600
<b>KANTON SARAJEVO</b>	2	86	24.970	4	80	12.800	4	116	28.300
<b>KANTON 10</b>	1	9	11.000	-	-	-	-	-	-

**4. FESTIVALI, VRSTE FESTIVALA, UČESNICI, POSJETITELJI I ORGANIZACIJSKA TIJELA**  
**FESTIVALS, TYPES, PARTICIPANTS, VISITORS AND ORGANIZATIONAL BODIES**

**Prethodni podaci**  
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj festivala <i>Number of festivals</i>	Vrsta festivala <i>Festival type</i>									Ukupan broj učesnika <i>Total number of participants</i>		Broj posjetitelja <i>Number of visitors</i>		Broj organizacijskih tijela <i>Number of organisational bodies</i>
		Film-ski	Pozorišni	Likovna kolonija	Muzički	Literarni	Folkorni	Fotografski	Audiovizuelni	Multidisciplinarni	svega <i>All</i>	žene <i>Female</i>	svega <i>All</i>	žene <i>Female</i>	
		<i>Film</i>	<i>Theatre</i>	<i>Art colony</i>	<i>Musical</i>	<i>Literary</i>	<i>Folk</i>	<i>Photo</i>	<i>Audio-visual</i>	<i>Multidisciplinary</i>					
<b>FEDERACIJA BIH</b> <i>FEDERATION B&amp;H</i>	38	3	8	2	5	3	4	-	-	13	10.272	4.788	222.214	119.675	58
<b>UNSKO-SANSKI</b>	2	-	1	-	-	-	1	-	-	-	1.153	602	12.000	6.300	2
<b>TUZLANSKI</b>	11	-	3	2	1	1	1	-	-	3	1.030	481	17.749	9.273	9
<b>ZENIČKO - DOBOJSKI</b>	3	-	1	-	-	-	-	-	-	2	145	75	33.850	19.500	2
<b>BOSANSKO-PODRINJSKI</b>	2	-	-	-	1	-	-	-	-	1	1.012	506	18.350	9.700	2
<b>SREDNJOBOSANSKI</b>	7	-	2	-	-	-	1	-	-	4	3.167	1.140	54.901	28.250	8
<b>HERCEGOVAČKO-NERETVANSKI</b>	7	1	1	-	1	1	-	-	-	3	1.635	1.004	23.250	13.870	17
<b>ZAPADNOHERCEGOVAČKI</b>	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	14	8	3.000	1.500	8
<b>KANTON SARAJEVO</b>	3	1	-	-	1	1	-	-	-	-	1.653	663	58.664	30.982	6
<b>KANTON 10</b>	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-	463	309	450	300	4

**5. KULTURNO UMJETNIČKA DRUŠTVA, UMJETNIČKE PRIREDBE I IZLOŽBE, UČEŠĆE NA FESTIVALIMA – SMOTRAMA**  
**CULTURAL SOCIETY, ARTISTIC EVENTS AND EXHIBITIONS, PARTICIPATION ON FESTIVALS - REVIEWS**

**Prethodni podaci**  
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj KUD Number of CS	Umjetničke priredbe i izložbe Artistic events and exhibitions						Radio i TV emisije (u satima) Radio and TV shows (hours)	Učešće na festivalima- smotrama Participation on festivals- reviews
		svega All	pozorišne predstave Theatre plays	koncerti Concerts	mješovite priredbe Combined events	prikaz običaja na sceni Staged presentation of customs	izložbe Exhibits		
FEDERACIJA BiH FEDERATION B&H	164	2.008	57	329	1.029	520	73	62	959
UNSKO-SANSKI	17	240	7	19	168	45	1	-	88
KANTON POSAVSKI	6	25	-	6	5	14	-	-	4
TUZLANSKI	32	285	1	23	173	60	28	21	202
ZENIČKO - DOBOJSKI	12	132	4	36	57	30	5	6	64
BOSANSKO-PODRINJSKI	2	34	-	1	27	6	-	-	4
SREDNJOBOSANSKI	13	248	7	51	118	62	10	-	104
HERCEGOVAČKO- NERETVANSKI	28	262	15	31	133	83	-	4	191
ZAPADNOHERCEGOVAČKI	30	388	6	112	127	123	20	25	149
KANTON SARAJEVO	11	296	17	36	162	76	5	4	96
KANTON 10	13	98	-	14	59	21	4	2	57

**6. ZAVODI ZA ZAŠTITU KULTURNOG I PRIRODNOG NASLIJEĐA, BROJ KULTURNIH I PRIRODNIH DOBARA KAO I SEPARATA PO KANTONIMA**  
**CULTURAL AND NATURAL HERITAGE PROTECTION INSTITUTES, NUMBER OF CULTURAL ASSETS AND NATURAL HERITAGE  
AND HERITAGE PROTECTION STUDIES BY CANTONS**

**Prethodni podaci**  
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj zavoda Number of institutes	Broj kulturnih dobara Number of cultural assets		Broj registriranih prirodnih dobara Number of registered natural heritage assets	Separati zaštite naslijeđa u oblasti prostornog i urbanističkog planiranja Heritage protection studies within the area of spatial and urban planing
		nepokretna Immovable	pokretna Movable		
FEDERACIJA BiH FEDERATION OF B&H	9	6.268	282	197	5
UNSKO-SANSKI	1	700	6	5	2
TUZLANSKI	1	14	3	4	-
SREDNJOBOSANSKI	2	2.031	195	21	-
HERCEGOVAČKO-NERETVANSKI	3	1.595	-	2	-
KANTON SARAJEVO	2	1.928	78	165	3

**7. TV STANICE/POSTAJE, PREDAJNICI, REPETITORI, EMITIRANI PROGRAM I BROJ ZAPOSLENIH PO KANTONIMA**

TV STATIONS, TRANSMITTERS, REPETITORS, TRANSMITTED PROGRAMME, AND NUMBER OF EMPLOYEES BY CANTONS

**Prethodni podaci**
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj stanica/ postaja	Broj TV pre- dajnika	Televi- zijski repetitori	Broj zaposlenih Number of employees		Ukupno emitirani program (u minutama) Transmitted programme (in minutes)
	Number of stations	Number of transmit- ters	Number of TV repeaters	svega All	žene Female	
FEDERACIJA FEDERATION	33	64	361	2.274	911	12.113.091
UNSKO-SANSKI	3	8	19	76	34	997.740
TUZLANSKI	6	10	6	168	73	1.988.862
ZENIČKO-DOBOJSKI	5	6	2	49	18	1.440.690
BOSANSKO-PODRINJSKI	1	1	3	18	6	230.820
SREDNJOBOSANSKI	4	6	5	43	22	1.202.541
HERCEGOVAČKO - NERETVANSKI	2	6	2	41	17	611.040
KANTON SARAJEVO	12	27	324	1.879	741	5.641.398

**8. RADIO- STANICE, PREDAJNICI, JAČINA ODAŠILJAČA, EMITIRANI PROGRAM, BROJ ZAPOSLENIH PO KANTONIMA**

RADIO-STATIONS, TRANSMITTERS, RADIATED POWER, TRANSMITTED PROGRAMMES, EMPLOYEES

**Prethodni podaci**
*Previous data*

KANTONI CANTONS	Broj stanica/ postaja	Broj radiopre- dajnika	Jačina odašiljača u W	Broj zaposlenih Number of employees		Ukupno emitirani program (u minutama) Transmitted programme (in minutes)
	Number of stations	Number of radio tran- smitters	Radiated power W	svega All	žene Female	
FEDERACIJA BiH FEDERATION OF B&H	80	145	325.850	808	369	37.178.083
UNSKO-SANSKI	9	13	47.331	96	48	4.112.574
KANTON POSAVSKI	3	4	2.304	13	2	858.360
TUZLANSKI	15	36	12.310	231	97	7.066.857
ZENIČKO-DOBOJSKI	12	14	17.376	46	18	5.957.888
BOSANSKO-PODRINJSKI	2	4	1.504	11	4	523.980
SREDNJOBOSANSKI	8	13	5.872	50	24	3.141.531
HERCEGOVAČKO - NERETVANSKI	6	11	7.650	52	23	3.417.880
ZAPADNOHERCEGOVAČKI	5	7	1.007	31	12	2.555.000
KANTON SARAJEVO	15	26	221.012	243	127	6.953.250
KANTON 10	5	17	9.484	35	14	2.590.763

**9. KINA, PREDSTAVE, POSJETITELJI I ZAPOSLENI**

MOVIES, PERFORMANCES, ATTENDANCE AND EMPLOYEES

Prethodni podaci

Previous data

KANTONI CANTONS	Kina Movies	Predstave Number of performance			Posjetitelji Attendance			Zaposleni Employees		
		svega All	domaćih filmova Domestic films	stranih/ inozem. filmova Foreign films	svega All	žene Female	po jed- noj pre- dstavi Per per- formance	svega All	žene Female	kino- ope- rateri opera- tor
FEDERACIJA BIH FEDERATION OF B&H	14	21.479	96	21.383	557.250	343.329	26	73	33	18
TUZLANSKI	5	1.412	14	1.398	56.178	28.870	40	9	4	2
ZENIČKO-DOBOJSKI	1	3.822	-	3.822	70.681	40.288	18	10	6	2
SREDNJOBOSANSKI	1	501	5	496	3.559	1.780	7	1	-	-
HERCEGOVAČKO - NERETVANSKI	2	8.409	2	8.407	184.192	110.500	22	14	6	5
ZAPADNO- HERCEGOVAČKI	1	-	-	-	-	-	-	4	1	-
KANTON SARAJEVO	3	7.270	75	7.195	242.287	161.690	33	34	16	8
KANTON 10	1	65	-	65	353	201	5	1	-	1

**10. PROIZVODNJA, UVOZ/IZVOZ I PROMET FILMOVA, BROJ ZAPOSLENIH**

PRODUCTION, IMPORT AND EXPORT OF FILMS

Prethodni podaci

Previous data

KANTONI CANTONS	Broj subjekata Number of subjects	Broj zaposlenih Number of employees		Proizvodnja filmova Production of films		Uvoz i izvoz filmova Import and export of films				Promet (distribucija) filmova Trade (distribution) of films	
		svega All	žene Female	dugomet- ražni Feature movies	kratkomet- ražni Short films	uvoz filmova Import of films		izvoz filmova Export of films		otkupljena prava za prikazivanje Purchased rights of screening films in B&H	prodana prava za prikazivanje Sold rights for further screening of films in B&H
						dugomet- ražni Feature movies	kratkomet- ražni Short films	dugomet- ražni Feature movies	kratkomet- ražni Short films		
FEDERACIJA BIH FEDERATION OF B&H	11	84	32	6	17	26	-	4	6	191	264
ZENIČKO-DOBOJSKI	3	45	19	-	4	26	-	-	-	22	244
ZAPADNO- HERCEGOVAČKI	2	10	1	4	7	-	-	2	6	-	-
KANTON SARAJEVO	6	29	12	2	6	-	-	2	-	169	20

11. CENTRI ZA KULTURU, AKTIVNOSTI CENTARA, BROJ POSJETILACA I ZAPOSLENIH PREMA SPOLU  
 CULTURAL CENTRES, ACTIVITY OF CENTRES, NUMBER OF VISITORS AND EMPLOYEES BY SEX

Prethodni podaci  
 Previous data

KANTONI CANTONS	Broj centara Number of centres	Aktivnosti centara Activity of centres							Broj posjetilaca Number of visitors		Zaposleni Employees	
		izložbena Exhibit	pozorišna Theatre	književna Literary	kinemato grafska Cinemat- ography related	muzička/ muzičko scenska Musical/ Musical and theatrical	ostalo Other	svega All	svega All	žene Female	svega All	žene Female
FEDERACIJA BiH FEDERATION OF B&H	57	261	379	251	448	543	766	2.648	452.906	250.495	400	175
UNSKO-SANSKI	8	44	41	44	61	87	62	339	51.136	27.346	57	24
POSAVSKI	2	7	19	9	29	9	10	83	14.650	7.730	8	4
TUZLANSKI	14	50	52	39	79	125	276	621	107.283	51.055	97	49
ZENIČKO-DOBOJSKI	3	13	29	25	65	6	12	150	24.578	15.600	13	9
BOSANSKO - PODRINJSKI	1	1	11	5	10	15	0	42	2.000	1.000	17	10
SREDNJOBOSANSKI	11	46	109	38	57	67	147	464	67.737	38.531	59	16
HERCEGOVAČKO- NERETVANSKI	7	43	35	51	59	101	116	405	70.766	46.355	66	24
KANTON SARAJEVO	6	43	66	23	16	117	128	393	94.310	52.720	64	30
KANTON 10	5	14	17	17	72	16	15	151	20.446	10.158	19	9

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### Izvori podataka

Podaci o radu subjekata prema djelatnostima iz oblasti kulture su rezultat agregiranja podataka, uporedivih godišnjih istraživanja koja provodi Federalni zavod za statistiku.

### Obuhvatnost podataka

Podaci o subjektima iz oblasti kulture i njihovim aktivnostima, odnose se na kalendarsku godinu.

### Definicije

**Muzej** je stalna neprofitabilna ustanova u službi društva, koja se bavi sistematskim prikupljanjem, čuvanjem, naučnom obradom, objavljivanjem i izlaganjem (ekspozicijom) kulturnog i prirodnog naslijeđa (baštine), a koja je otvorena javnosti s ciljem proučavanja, dokumentiranja, obrazovanja, zabave i interaktivne komunikacije.

**Osnovne funkcije muzeja** su: prikupljanje, čuvanje, izlaganje, naučno proučavanje, objavljivanje i animacija.

**Muzejska zbirka** je skup muzejskih predmeta, sistematski sakupljenih tokom određenog vremena i sa određenog prostora.

**Muzejsku djelatnost obavljaju:** muzeji, memorijalni muzeji, spomen-područja koja se bave muzejskom djelatnošću, muzeji na otvorenom, muzejske spomen-kuće, pinakoteke, gliptoteke i sl.

**Muzejski zbirni fond** je skup muzejskih zbirki.

**Stalna postavka** je javno izlaganje muzejskih predmeta i jedan od osnovnih oblika komunikacije muzeja.

**Muzeji opće namjene** imaju više tematski različitih zbirki, koje se odnose na uže ili šire područje - mjesto, grad, entitet.

**Posebni / specijalizirani muzeji** prikupljaju građu određene vrste i mogu biti:

- društveno-historijski
- prirodnjački
- ekonomsko-tehnički
- umjetnički

Umjetničke galerije koje imaju muzejsku građu smatraju se muzejima.

**Arhiv** je ustanova u kojoj se trajno čuva, stručno obrađuje i daje na korištenje arhivska građa.

**Opći arhiv** je ustanova/preduzeće koja obavlja arhivsku djelatnost na javnoj arhivskoj građi iz svih društvenih oblasti.

**Specijalni/specijalizirani arhiv** je ustanova/preduzeće ili organizaciona jedinica (u sastavu), koja obavlja arhivsku djelatnost na arhivskoj građi određenog tvorca ili određene grane djelatnosti (diplomatski, vojni, univerzitetski, pozorišni i sl.).

**Privatni arhiv** je ustanova/preduzeće koje obavlja arhivsku djelatnost a osnivač mu je pravno ili fizičko lice.

**Zbirka** - skup dokumenata različite provenijencije prema temama, vrstama, dokumenata i sl.

## NOTES ON METHODOLOGY

### Source of data

Data on the operations of subjects in the field of culture are result of aggregating data from comparable annual survey which are conducted by Federal Institute for Statistics of FB&H.

### Data coverage

Data on cultural subjects as well as data on their activities institutions refer to a calendar year.

### Definitions

**Museum** is a non-profit, permanent institution in the service of society, open to the public, which acquires, conserves, researches, communicates and exhibits the cultural and natural heritage for the purposes of study, documenting, education and enjoyment.

**Basic museum functions are:** collecting, conserving, exhibiting, researching/studying, publication and entertaining.

**Museum collection** is a set of objects systematically collected during a certain period of time and from a specific area.

**Museum activities are performed by:** museums, memorial museums, memorial areas with museum functions, open space museums, memorial houses with museum functions, pinakotheques, glyptotheques, etc.

**Cummulative museum holdings fund** is a set of museum collections.

**Permanent exhibitions** represents public exhibiting of museum artifacts and represents the basic form of communication used by museums.

**Museums of general purpose** consist of several thematically diverse collections related to a closer or wider area- locality, town, entity.

**Special/specialized museums** collect the specific type of holdings and can be:

- socio-historical museums,
- museums of nature,
- museums of economy and technology,
- museums of arts.

Art galleries having museum holdings in their possession are also classified as museums.

**Archive** is an institution where archival holdings are being permanently stored, professionally processed and available for use.

**General archive** is an institution/company performing archival activity with respect to public archival holdings.

**Special/specialized archive** is an institution/company or an organizational unit (within an organization) performing archival activity with respect to archival holdings of a specific creator or a specific branch of activity (diplomatic, military, university, theatre, etc.).

**Private archive** is an institution/company performing archival activity and founded by a legal or natural person.

**Collection** – a collection of documents of different provenance organized by subject, document types, etc.



**Arhivska građa** - pisani, crtani, štampani, fotografisani, filmovani, tonografisani izvorni ili reprodukovani materijal od posebnog značaja

za istoriju, kulturu i druge društvene potrebe, koji je nastao radom vladinih organa i organizacija, društveno - političkih organizacija i njihovih organa, građanskih pravnih lica i pojedinaca, bez obzira gdje je i kada nastao i da li se nalazi u ustanovama zaštite ili van njih.

**Galerija** je prostor u kojem su izložena umjetnička djela. Pod pojmom umjetničko djelo ovdje podrazumijevamo djela likovne umjetnosti. U galerijama se obično izlažu slike ali i skulpture, fotografije, ilustracije, instalacije i djela primijenjene umjetnosti.

**Filharmonija ili simfonijski orkestri** su muzički sastavi profesionalnih muzičara koji izvode simfonijski i koncertni program. Organizacijski mogu biti samostalni ili u sastavu neke druge ustanove.

**Profesionalni orkestri** su sastavi profesionalnih muzičara koji izvode simfonijski i koncertni program (umjetnička muzička djela). Organizacijski mogu biti samostalni ili u sastavu neke druge ustanove.

**Ansambli** mogu biti gudački, duvački, džez, rok, itd. U džez ansablama su obično uključeni duvački instrumenti: saksofoni, trube, tromboni i sl., nešto od pratećih instrumenata kao električna gitara, klavir i sl., zatim bas gitara ili kontrabas, kao i bubnjevi odnosno neki drugi instrument iz grupe udaraljki. U rok ansablama koji se obično nazivaju rok bendovi uvijek su zastupljene gitare, klavijature (sintisajzer i sl.), te ritam sekcija koju čine bas gitara i bubnjevi.

**Muzički ansambl** je grupa ljudi koji izvode instrumentalnu ili vokalnu muziku. U svakom muzičkom stilu različite norme su razvijene za veličine i sastave različitih ansambala, kao i za repertoar pjesama ili muzičkih djela koje ti ansambli izvode.

**Festival** je događaj koji se odvija u više dana na jednom ili više pozornica/mjesta uz mnoge dodatne sadržaje. Po svom karakteru može biti muzički, filmski, literarni, likovni, itd.

**Profesionalno pozorište** koje ima više stalnih scena (posebno izdvojenih, kao i malu scenu) na kojima profesionalni ansambl daje pozorišne predstave ispunit će zaseban obrazac za svaku izdvojenu scenu. Ukoliko se na jednoj sceni daje više vrsta djela (drama, opera i balet), tu scenu treba smatrati jednim pozorištem.

**Profesionalno pozorište za djecu** je pozorište koje redovito daje predstave za djecu.

**Profesionalno pozorište za mlade** je pozorište koje redovito daje predstave za mlade.

**Amaterskim pozorištem** smatra se pozorište u čijem su ansamblu pretežno glumci amateri, a organizaciono je samostalno ili u sastavu kulturno-umjetničkog društva, doma kulture ili druge ustanove - preduzeća.

**Festival folklor** je scenski prikaz folklor na sceni s pratećim programima folklornih umjetnosti, koji traje najmanje 3 dana uzastopno i u kojem sudjeluju najmanje 3 skupine iz 3 različite države (osim države-domaćina) po odabiru krovnih udruga folklor iz tih država.

**Smotra folklor** predstavlja zajednički scenski nastup svih društava određenog nivoa (općina, kantona, entiteta, država, uz obavezno praćenje svih nastupa od strane tima stručnjaka, organiziran okrugli stol, gdje zapisnike stručnog kolegija krovna organizacija koristi za

**Archival holdings** – written, drawn, printed, photographed, filmed, sound recorded material, whether original or reproduced, having particular significance for the history, culture and other social needs. Generated by the work of government entities and organizations, socio-political organizations and their bodies, civil legal entities and individuals, regardless of the place and time it was generated and the fact whether it is placed within institutions of protection or outside of them.

**Gallery** refers to space with exhibited works of art. The work of art is, for this purpose, defined as visual art works. Galleries are usually used to exhibit paintings but also sculptures, photos, illustrations, art installations and applied arts works.

**Philharmonics or symphonic orchestras** are musical groups consisting of professional musicians performing symphonic or concert program. In terms of organization, they can be orchestras operating separately or can be part of another institution.

**Professional orchestras** are groups of professional musicians performing symphonic or concert programs (musical works of art). In terms of organization, they can be orchestras operating separately or can be part of another institution.

**Ensembles** can be string, brass, jazz, rock ensembles, etc. Jazz ensembles usually include brass instruments: saxophones, trumpets, trombones, etc., some of the accompanying instruments such as electric guitars, pianos, bass guitar or bas as well as drums or some other percussion instrument. Rock ensembles – usually called rock bands always have guitars, keyboards (synthesizers, etc.) and the rhythm section consisting of bass guitar and drums.

**Musical ensemble** is a group of people performing instrumental or vocal music. Different standards have been developed in each music style in terms of size and participants as well as to the repertoire of songs or pieces of music these ensembles perform.

**Festival** is an event taking place during several days at a single or at the several stages/locations with many additional contents. In terms of its features, it can be a musical festival, film festival, literary or visual arts festival.

**Professional theatres** with several permanent theatre stages (set apart, as well as a small stage) used by a professional troupe to present theatre plays are to fill a separate form for each of its separate stages (scenes). If one stage is used for several types of plays (drama, opera, ballet) such a stage should be considered as a single theatre.

**Professional children theatre** is a theatre providing regular plays for children.

**Professional youth theatre** is a theatre providing regular plays for youth.

**Amateur theatre** is a theatre with a troupe consisting primarily of amateur actors, and can be an individual entity or can exist as a part of a cultural association, cultural centre or another institution – company.

**Folklore festival** is a stage presentation of folklore, accompanied by additional folk arts programs, lasting for at least three days in a row and having at least three groups participating, from three different countries (with the exception of the host country) selected by umbrella folklore associations from these countries.

**Folklore show** is a joint stage performance by all societies of a certain level (municipalities, cantons, entities, countries, with a jury of experts evaluating all the performances, with an organized round

praćenje rada društava i selekciju programa i društava za nastupe na smotrama višeg nivoa (s općinskog na kantonalni itd.).

**Druge manifestacije, revijalne smotre i koncerti** su sve druge manifestacije koje nemaju obavezu pozivanja svih društava iz okruženja, ili (festivali) iz određenih država po odlukama njihovih tijela, i nemaju timove stručnjaka, niti organizuju okrugli stol.

**Kulturna dobra** mogu biti nepokretna i pokretna. Prema fizičkim, umjetničkim, kulturnim, naučnim i historijskim svojstvima, **nepokretna kulturna dobra** su:

- spomenici kulture
- prostorne kulturno-historijske cjeline
- arheološka nalazišta
- znamenita mjesta.

**Pokretna kulturna dobra** su:

- umjetnička djela i historijski predmeti
- arhivska građa
- filmska građa
- stara i rijetka knjiga.

**Prirodno dobro**

**Zaštićena prirodna dobra** – prirodne vrijednosti proglašene zaštićenim od strane tijela utvrđenog zakonom i upisane u registar zaštićenih prirodnih dobara, a odnose se na zaštitne kategorije (zaštićena prirodna područja, nacionalne parkove, spomenike prirode, područja upravljanja staništem, zaštićene pejzaže, zaštićena područja za upravljanje resursima), uključujući i vodene površine koje su u njihovom sastavu, zaštićene minerale i fosile, te zaštićene vrste biljaka, gljiva i životinja, uključujući mrtve primjerke divljih vrsta, njihove dijelove i derivate, zaštićene na temelju Zakona o zaštiti prirode, posebnih zakona i međunarodnih ugovora čija je zemlja potpisnica i Bosna i Hercegovina.

**Separat zaštite naslijeđa u oblasti prostornog i urbanističkog planiranja** - elaborat koji predstavlja informaciono-dokumentacionu osnovu za izradu dokumenata prostornog uređenja, a sadrži relevantne informacije o kulturno-historijskom i prirodnom naslijeđu i smjernice za njegovo korištenje, zaštitu i očuvanje; Segment dokumenta prostornog uređenja, koji predstavlja zaokruženu cjelinu i sadrži relevantne informacije o kulturno-historijskom i prirodnom naslijeđu u obuhvatu dokumenta i smjernice za njegovo korišćenje, zaštitu i očuvanje.

**Vlastiti program** – označava programske segmente koji se sastoje od vlastite produkcije, koprodukcije i kupljenih/nabavljenih programa.

**Vlastita produkcija** – označava programske segmente koje je korisnik dozvole u potpunosti proizveo sam, uz pomoć svojih materijalnih i ljudskih resursa, ili koji su proizvedeni od strane nezavisne produkcijske kuće po narudžbi i na račun korisnika dozvole.

**Koprodukcija** – označava programske segmente u čijoj je produkciji dijelom učestvovao korisnik dozvole sa svojim materijalnim i ljudskim resursima.

**Kupljeni/nabavljeni program** – označava programske segmente za koje korisnik dozvole ima osigurana prava na emitovanje i radiodifuziju.

**Reemitovani program** – označava program koji jedna rtv-stanica emituje u radiodifuziji, a druga rtv-stanica ga u isto vrijeme u potpunosti preuzima u svrhu emitovanja u radiodifuziji.

**Razmijenjeni program** – označava dijelove programa koji razmjenjuju dvije ili više rtv-stanica.

*table – the minutes from the expert collegiums are used by the umbrella organization to monitor the operations of societies and the selection of programs and societies for the higher level of events (municipal to cantonal, etc.).*

**Other events, shows and concerts**, refer to all other events where there is no obligation to invite all the societies from the surrounding area or (when it comes to festivals) from certain countries according to the decisions made by their bodies. These do not have teams of experts and no round tables are being organized.

**Cultural asset (property)** may be immovable and movable. According to their physical, artistic, cultural, scientific and historical features, the **immovable cultural assets** may be classified into following categories:

- monuments of culture,
- spatial cultural and historical entities,
- archaeological sites,
- landmark places.

**Movable cultural assets** refer to:

- works of art and historical objects,
- archival holdings,
- film materials,
- old and rare books.

**Natural assets**

**Protected natural assets** – natural assets that were proclaimed as protected by a relevant body defined by law and recorded within the registry of natural assets, refer to categories protected (strict nature reserve and wilderness areas, national parks, natural monuments, habitat(species management areas, protected landscapes, protected area with sustainable use of natural resources), including the water surfaces that belong to these, protected minerals and fossils, protected sorts of plants, animals and mushrooms, including the dead samples of endangered species, their parts and derivatives, protected based on the Law on the Protection of Nature, special laws and international agreements Bosnia and Herzegovina is a member to.

**Heritage protection study within the area of spatial and urban planning**- a study presenting an information and documentation foundations for the development of the spatial planning documents, containing relevant information on cultural and historical and natural heritage and the guidelines for its use, protection and safeguarding; a segment of a spatial planning document representing a completed unit and containing relevant information on cultural and historical and natural heritage and the guidelines for its use, protection and safeguarding.

**Own programs (originals)** – refers to the segments of the program consisting of own production, co-production and purchased/procured programs.

**Own production** – refers to the segments of program that the licence user fully produced on its own, with the help of its own material and human resources or those that were produced by an independent production company by order and for account of a licence user.

**Co-production** – refers to the segments of program that were produced with a partial participation of the material and human resources of the license user.

**Purchased/procured programs** – refers to the segments of the program for which the license user has secured the rights of broadcasting.

**Rebroadcasted program** – refer to a program broadcasted by one rado and TV station while another radio and TV station is taking it fully and simultaneously over in order to rebroadcast it.

**Exchanged program** – refers to part of the program exchanged among two or more radio and TV stations.

**Dugometražni** je svaki film koji može da služi kao osnovni program jedne projekcije, tj. najmanje dužine trajanja 60 minuta.

**Kratkometražni** je svaki film dužine trajanja do 60 minuta.

**Kinom** - se smatra sala ili otvoreni prostor opremljen uređajima za javno prikazivanje filmova. Kina mogu raditi kao samostalni subjekti ili u sastavu preduzeća za prikazivanje filmova, kulturno-obrazovnih ustanova, škola i drugih institucija.

**Dugometražni** je svaki film koji može da služi kao osnovni program jedne projekcije, tj. najmanje dužine trajanja 60 minuta.

**Kratkometražni** je svaki film dužine trajanja do 60 minuta.

**Domaće kinematografsko djelo** je kinematografsko djelo koje ispunjava sljedeće uslove:

- da je kinematografsko djelo proizveo domaći producent samostalno ili u saradnji sa jednim ili više domaćih ili inozemnih koproducenta,
- da je osoba koja se bavi djelatnošću proizvodnje, distribucije, javnog prikazivanja i iznajmljivanja kinematografskih djela registrovana za obavljanje kinematografske djelatnosti,
- da su većina članova autorskog dijela ekipe državljani Bosne i Hercegovine,
- da je tematika kinematografskog djela iz kulturnog prostora Bosne i Hercegovine, ili
- da je kinematografsko djelo proizvedeno u koprodukciji sa inozemnim koproducentom u skladu sa odredbama Evropske konvencije o filmskoj koprodukciji.

**Promet kinematografskog djela** obuhvaća:

- otkup, prodaju, distribuciju i poddistribuciju domaćeg kinematografskog djela,
- otkup, prodaju, distribuciju i poddistribuciju inozemnog kinematografskog djela,
- presnimavanje,
- umnožavanje,
- iznajmljivanje i
- javno prikazivanje kinematografskog djela.

**Centri za kulturu** su ustanove koje se bave djelatnošću organizacije predstava, kino-prikazivačkom djelatnošću, organizacijom koncerata, izložbi itd.

**Feature film** – refers to every film that can be used as the basic program of a single screening, i.e. it should be at least 60 minutes long.

**Short film** – refers to films shorter than 60 minutes.

**Cinema** – refers to a room or an open space equipped with devices for public screening of films. Cinemas may operate as individual organizations or as parts of companies for screening of films, cultural and educational institutions, schools and other institutions.

**Feature film** - refers to every film that can be used as the basic program of a single screening, i.e. it should be at least 60 minutes long.

**Short film** - refers to films shorter than 60 minutes.

**Domestic cinematographic work** refers to a cinematographic work meeting the following requirements:

- That the cinematographic work was produced by a domestic (national) producer on its own or in cooperation with one or several domestic or foreign co-producers,
- That the person engaged in production, distribution, public screening and renting of the cinematographic works is registered for such an activity,
- That the majority of members of the team of authors are citizens of Bosnia and Herzegovina,
- That the theme of the cinematographic work falls within the Bosnia and Herzegovina's cultural space.
- That the cinematographic work has been produced in co-production with a foreign co-producer in line with the European Convention on Cinematographic Co-Production.

**Trade in cinematographic works** includes:

- Purchase, sale, distribution and sub – distribution of domestic cinematographic works,
- Purchase, sale, distribution and sub – distribution of foreign cinematographic works,
- Copying,
- Duplicating,
- Renting and
- Public screening of the cinematographic works.

**Cultural Centres** include institutions engaged in organizing of plays and performances, movie screenings, organization of concerts, exhibitions, etc.

## ZNAKOVI

- nema pojave  
... ne raspolaže se podatkom  
0 podatak je manji od 0,5 upotrebene jedinice mjere  
Ø prosjek  
1) oznaka za napomenu  
\* ispravljen podatak

## SYMBOLS

- no entry  
... data not available  
0 value is less than 0.5 units of measure used  
Ø average  
1) footnote  
\* corrected data